

temno
u

Involute. Adu. dunkel, verwirrt. temni,
fuejšhanu, fuejšniavu, fuotniavu.

HIPOLIT: Dict. I, 324

temen

Braunschwarz. prámaft, koftániou, zhérnu-
prámaft, témne fárbe, temóten, zhérnkast.
fuscus, pullus.

temen

Schwarzbraun. prämaft, fagórel, temne farbe.
fuscus.

Lemen

Hebetatrix, ut hebetatrix vmbra. der schatten
der Erden, welliher den Mond verdunkelt. ta
sénza ali sénzhina te fémle, katéra te lúno
osénzhi, inu temnò sturý, ali otemný.

temno
"

Unestructural. temní, nepopádané. obscure,
Implicité.

HIPOLIT: Dict. II, 224

temno
u

Undeutlich, dunkel. temnú, nereslórlliva,
ali nereslórlliva, neraslópiva, snéj v
šonu. obscure, indistincte, implicite, Con-
fuse.

HIPOLIT: Dict. II, 229

temno
se

Obscure. Adv. dunkel, unverständlich.
temnù, nefastoplivu, nefajspádmu.

HIPOLIT: Dict. I, 401

Temen

prim. teman

temfati

Futo, dämpfen, stillen im siedenden wasser.
temfati, pariti, bāriti, vtich'ititi v'
v'ejli v'odi, v' miopu.

temfati
temfan

Minutal, ein Pastete, oder gehakte speis, ha-
fenbraten. éna postéta, kak, ali dóbru seséj-
kana shpísha, éna v'réjni ali kofízi pezhéna
práta, témfana prátiza v'smetenovi shúpizi, fíla
v'píszhetih.

-temkast

Genebricus, fiusterlecht. temnäst, temräst.

HIPOLIT: Dict. I, 66i

temlájne

Exercitamentum, Übung. skushájne, vřhikáva,
temlájne, vádejne, vájejne: skúshnia, vája.

templati

Exercito, stets ůben. vseskůfi skůshati,
stanovĭtnu vĕditi, vřhĭkati, templĕti, vuzhĭ-
ti.

templati

Exercitator,

Exercitator equorum. der die Pferd vnter-
richtet. katéri kóyne vuzhý, templà, skúsha:
kóynikar kavalariz.

templati

Exercitatrix, die einen übet. katéra éniga
skúsha, vuzhý, templà: vádniza, skushávka,
vuzhenýza.

templati [< tummeln]

Céletizontes, Ingling so lust haben zu Pferd
zustecken vnd zuthurnieren. mladénzhi, katéri
luft imájo na kójnah se féhtati, turnérati ali
templáti, junazhováti.

Op.: Na brelogel pri slov. Korjival govore: tumplati.

temlati (se)

Exercens, der sich übet. katéri se skúsha,
vádi, temlà, flífsa: skushajèzh, vadejèzh.

temláti (se) [*< tummeln sich*]

Exerceo,

Exercere se in aliqua re, sich in einem ding
üben. se v'ěni rějzhi skúshati, temláti,
váditi, vřhíkati.

templavec

i

Exercitor, der einen etwarinn übt. Gulsorg-
ger, factor. skusháviz vřhikáviz vuzhnýk,
templáviz, factòr, vádnik.

-temnast

Tenebricus, finsterlecht. temnast, temnast.

HIPOLIT: Dict. I, 66i

temnica

Limbus, Saum an kleideren, blege, ein finstere höll. krájovina, ali roob per gvántih. kray éne rizhÿ, temníza.

temnica

Carcer, kherker, gefängnus. jezha, kejha,
temníza, vosa.

temnica

Kercker, gefāngnus. jézha, temníza, kéjha, vósa.
Carcer.

102

HIPOLIT: Dict. II,

temnica

Gefängnis. jézha, temníza, vósa, kláda.

Carcer, Custodia, vincula.



temnica

Phylaca, gefängnus, kerker. éna kéjha, vófa,
temníza.

-temniti se

Tenebrejco, duni kel werden. se temniti,
se murakhi'ti, se nokhi'ti, temni per
hajati.

HIPOLIT: Dict. I, 66i

-temnyak

Lichtscheuer, lichtflüch. temniák,
Lichtbeshjad. Lurifungus.

HIPOLIT: Dict. II, 116

temnjak

Lucifugus, der das Licht fleuht und
hasset. temnjak, nat'eri svitl'oba bej'
shj, inu sovra'shi. luzhlibej'shen.

HIPOLIT: Dict. I , 349

temnoba

Unverständlichkeit. nesaftoplívoft, nesaftóp-
noft, nerasvumlívoft, temnóba, tesháva. ob-
fcuritas, Difficultas, intelligibilitas.

temnoba

Finsternus. temnoba, temná, nra,
 temota, temnost. obscuritas, Caligo,
 tenebrae.

HIPOLIT: Dict. II, 61

temnogel
u

Denkeltgelb. temni'gel, temni'sholt. fusco.
flavus.

HIPOLIT: Dict. II, 43

temnoplar

Lasur, dunkelblau. temnopländer, temnoplar.
Cyanus.

HIPOLIT: Dict. II, 112

temno-plavkast

Larve, dunkelblau. temno-plavkast, temno-plau.
Cyanus.

temnopramast
u

Dunkelbraun. temnopramast. Color cervinus,
boeticus.

HIPOLIT: Dict. II, 43

temnordes^v

u

Braunroht. temnardesh, fsharlatou.
spadix: ladius color. purpureus color.

temnordec

u

Fulvus, dunkelrot, leuenfarb. temnuardexh,
gelbart, aliflate farbe.

HIPOLIT: Dict. I, 254

4

temnost
u

Obscuritas,
obscuritas et oenigmata somniorum. dunkle
Traume, die man nicht leichtlich auslegen kan.
nefastoplíve sájne, katére se nemórejo lahkù
islofhíti. temnùst, temà.

temnost

-u

Opacitas, schattung, finstere vom schatten.
sénzhina, ali temnúst, ali temóta od sénze.

temnost
u

Orcus, höllische finsternus, höll. paklén-
ska temà, ali temóta, temnùst, pakàl.

temnosť
u

Hölle, helle, ort der Verdammten. pakàl, paklénski prépod, bresen, paklénska temnúft, vézhni ógîn, vézhnu pogublénie. Infernus, orcus, Gehenna.

temnost
n

Dünckle, dunckelheit. temá, temóta, tem-
núst, satemnénie. obscuritas, obscuratio.

temnost
u

Finsternus. temnába, temná, mrak, temóta,
temnúst. obscuritas, Caligo, tenebrae.

temnost

u

Uberschattung, obfénzhenie, pre fénzhenie: fénzhina,
temnúft od fénze. umbraculum, opacitas.

temnost

u

Genebricofitas, Dunkelheit. tem'ota, temnost.
temä.

HIPOLIT: Dict. I, 66j

temnota

Dünckle der augen. temnóta tih ozhý, kólne
ozhý. Caligo oculorum, Caligatio.

temnořob

u

Dunkelgell. temničiel, temnišob. fuscoflavus.

HIPOLIT: Dict. II, 43

temota

Caligo, dunkelheit. temá, temóta, meglá, mrak.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 78

-temota

Orcus, höllische finsternus, höll. paklén-
ska temà, ali temóta, temnùst, pakàl.

HIPOLIT: Dict. I, 419

temota

Opacitas, schattung, finstere vom schatten.
sénzhina, ali temnùst, ali temóta od sénze.

temota

Defectio solis. Sonnenfünsternus. сонзхна
temóta ali márknenie.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 168

temota
i

Obscuritas, dunkelheit, geringes herkommen.
timota, timà, nefastoplivost. en poréden
járód, ali' rod.

HIPOLIT: Dict. I, Hoi'

temota

i

Hebetatio, stumpf, dunkelheit. shkérba ali
skérhajne, timóta, slabùst.

HIPOLIT: Dict. I, 268

temota
i

Eclipsis, Mangel, erlöschung, finsternus. po-
mánkajne, vgásnejne, timà, ali timóta. Item
obtiméjne, ali márknejne tiga sónza, ali te lúne.

temota

Sonnenfinsternus. m'arknenie t'iga sonza, tem'ota,
omadl'eviza t'iga sonza. Defectio solus, obscuratio,
deliquium solis.

temota

Augendünckle. temota tiga poglede. Caligo
oculi.

HIPOLIT: Dict. II, 15

temota

Tenebricositas, dunkelheit. temóta, te-
minisb, temia.

HIPOLIT: Dict. I, 66i

temota

Tenebras, fisterkus. temia. pl. timè. Tidi
temota, mārkeje.

HIPOLIT: Dict. I, 66i

temota

Finsternus. temnóba, temmá, mrak, temóta,
temnúst. obscuritas, Caligo, tenebrae.

HIPOLIT; Dict. II, 61

temota

Dünckle, dunckelheit. temá, temóta, tem-
núst, satemnénie. obscuritas, obscuratio.

temota

Cimerii, Völcker in Asia gelegen, welliche Von wegen der hohen bergen **keine** Sonne haben. fo ludyé v'Asji stojézhi, katéri sa vi'sókih hri-bou volo, nobénu fonze nevídio. Cimmeriae tenebrae. dicke finsternus. gofta temóta.

HIPOLIT, Dict: 6

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

temota
temote
i

Stygius, höllisch. paklénski. [tigliae tenebrae. paklénske timè, ali timóte.

temota
temote
ti~

Prodigiosus,
prodigiosi solis Defectus. vnnatürliche sonnen
fünsternussen. súper natúro grófne timóte tiga
sónza.

temota
temote

Prædico,
in multos annos solis Defectiones prædicere.
die sonnen fündsternissen auf vil Jahr hinaus
verkündiger. te temôte inn mardnejnæ
tiga sôrna na veliku lejt vûndej
spnâviti.

HIPOLIT: Dict. I , 492

temoten

Caliginofus, dunkel. temàn, temóten, mrazhèn,
meglén, oblázhen.

temoten

Braunschwarz. prámaft, koftániou, zhérnu-
prámaft, témne fárbé, temóten, zhérnkast.
fuscus, pullus.

-temoten

Genebricosus, finoter, dunckel. temian,
-temóten.

HIPOLIT: Dict. I/ 66i

Temoten

Opaco, beschattigen, dunckel machen. osén-
zhiti, obsénzhiti, sénzhnu ali temnù nepráviti,
temótnu sturíti.

temoten

Opacus, schattecht, oder dunckel von baumen.
sénzhen, sénzhast, sénzhkast: ali od góstiga
drévja temàn, temóten.